

Noé Ruk' Le Nimalaj Jab'  
Jun Kulmatajnaq rech le u tzij le ajaw'shel'  
Le ushlab'al' tzij  
Ke raqataj pa  
Génesis 6-10

"Rí u chí rí a tzij ke ka'yik."  
Salmos 119:130

19

20



## Noé Ruk' Le Nimalaj Jab'



21

22

Tz'ibatal' romal': Edward Hughes  
Il'ital' romal': Byron Unger; Lazarus  
Alastair Paterson

K'eshom romal': [www.christian-translation.com](http://www.christian-translation.com)  
K'amtal' romal': M. Maillot; Tammy S.

K'ulmatajnaq 3 a 60

**M1914.org**

**Bible for Children, PO Box 3, Winnipeg MB R3C 2G1 Canada**

U wujil': K'o a derech ka an kopyar o ka wesaj wa we  
jun q'ashnaq tzij, shew ka k'ayij taj.

23

Rí ajawshel' reta'am ke qa ano'm tzel' taq jastaq, rí cubij  
le aré che makaj. Rí shbin ib' chech rí makaj skamiq.

Rí ajawshel' sibalaj' koj raj, shu taq le ralk'ual',  
Jesús, rech ke kam cho le jun cruz rech ku taj ronajel'  
rí qa K'as. ¡Jesús shKastajik y sh'e Chi kaj! Chanim  
rí ajawshel' qe quinik ku kuy rí k'a mak.

Si we kawaj ka tzalij ché le a mak, chabij wá che le  
ajawshel': ajawshel', qinkojo' chi Jesús shkam umak wech  
y shKastaj chi jumbiaj. A na jun toq'ob, cha to jo pa rí nu  
K'aslema' y cha quyu rí nu mak, rech qe K'ojí jun K'ak nu  
K'aslema' chanim. Y rech kin K'ojí uk'lá nowes. Na to'o  
rech kin ya rí nu K'aslema' chech lá jas com  
in a walk'ual'. Amén. Juan 3:16

cha sk'ij le ushlab'al' tzij y cha ch'abej  
le ajawshel' ron jel q'ij.

K'iche

Wá we Noé sibalaj ku ya  
u q'ij rí AJAW'SHEL',  
runojel'taq rí  
mas sibalaj tzel' kikil' le  
AJAW'SHEL' y man ki ki  
nimajtaj rí u tzij.



1

Jun q'ij, rí AJAW'SHEL' shu  
bij jun jastaq' sibalaj nim u  
anik: "Kin wulij wá lé jun  
anal' k'ashalaj uwachulew",  
rí AJAW'SHEL' shu bij  
ché rí Noé. Rí a pamil, que  
kolotajik".



2

Rí AJAW'SHEL' shu bij ché rí Noé che qe pe jun nimalaj jab' y Ku kol' rí uwachulew'. "Cha woko jun nimalaj bark ruk' che", jun nimalaj bark rech le a pamil y kech e junmonton chkop", shbish chech rí Noé. Rí AJAW'SHEL' shuya rí taqanik chech rí Noé. iRí Noe shumajij chak!

3

Le winaq shkiyoq' rí Noé arechí shubij chqé jas che tajin Ku wok lé jun bark,

per rí Noé shu tanabata uwoqik. Choqmis shu tanabata u bishik chqé le winaq chrij wa we AJAW'SHEL'. Per maj jun shtow're.

4

Noé sibalaj nim rí u kojbal'. Maj ni junbiaj qajnaq jab' per le aré shuqoj rech rí AJAW'SHEL'. Nimanajrí rí shtzir lé jun bark rumal' rí Noé y shaq list chiq rech kaq'ansash rí wá chpam.

5

Terí she pe rí e chkop. Rí AJAW'SHEL' shuk'am e wuqub' chke ronojel' uwoch chkop, keb' chqé enik'ajchik. Nima'k taq chkop y nich'ak taq chkop she e pa le bark.

6

Le ewinaq shkiyoq' rí Noé arechí taq tajin keraq'ansaj rí e chkop. Na shki tanabata unik maka'j cho rí AJAW'SHEL'. Na shkitata kokik pa le bark.

7

Shuk'isbal're, e ronojel' rí e chkop sha'an chpa'm. "Chatok pa le bark", shcha le AJAW'SHEL' ché rí Noé. "At y juntir rí a pamil". Rí Noé y le roshqil' y rí oshib' ralk'ual' y rí e koshoqilal' sho'k pa rí bark. iTerí rí AJAW'SHEL' shu tz'apij uchi rí bark!

8

Terí shpé rí jab'. Junimalaj ja'b shu ch'aqabá rí uwachulew' kuarenta q'ij y kuarent aq'ab'.

9

Nima'ktaq il' shpé pataq rí caseriy, re aldee, paqiwí ronojel' ri winaq. Arechítáq shutanaba rí jab', juntir rí juyub' she muqutajkan shé rí jorón. Juntirtaq rí qikijek' kishlab' shekamik.

10

Arechítáq tajin ke nimar le joron, le bark shpaqí' puí rí joron. Ri wen equ'm rí upam, wen shib'ibal' rí u pam, per rí bark shu k'ol' rí Noé choch rí nimalaj joron.

11

Arechítáq shq'ash jo'ob ik' nima'ktaq ul', nima'ktaq joron, ri AJAW'SHEL' shu taq sibalaj nim chaqij qaqeq'. Nujmal' rí bark shtaqi' puwí'taq rí juyub' pa Ararat. Ri Noé shk'ojichina kuarenta q'ij pa le bark rech shchaqij rí joron.

12

Noé shutaqbi jun ch'ok chilam jun palomash pa jun wenta'n rech le bark, le palomash manhuraqta jun utz'alaj u sok rech Kushkanwi, shtzalij ruk' rí Noé.

13

Chu wuqub' q'ijchirí, rí Noé su anchi junbiaj. Rí palomash shtzalij ruk' rí Noé per u shekem jushaq Olivo chiliq ruk' rí u tza'm, pa u wuqub' q'ij chirí rí Noé shretamaj Chi le uwachulew' ya shchaqijik, comle palomash ya nash tzalijtachloq ruk'.

14

Rí AJAW'SHEL' shubij chech rí Noé chiyá arech or rech ke qaj parí bark. Noé y le u pamil shki qasaj ejuntir rí e chkop.

15

iSibalaj nimalaj kikitema! lá shu ná rí Noé! Shuwok jun al'tar y shuya u nimalaj q'ij rí AJAW'SHEL' rech shu ya rí u kolonik y chilam ke rí u pamil. Chech le jun nimalaj jab'.

16

Rí AJAW'SHEL' shuyá jun utz'alaj promes chech rí Noé, majchijunbiaj kutaqlí nima'ktaq joron rech Ku chup'ej ki mak rí e winaq.

Le AJAW'SHEL' shuya jun nimalaj u natajwasik rí u promes, le shkuq'ab are rí u señal rí u promes.

17

Noé y rí u pamil shk'iraqchi' jun K'ak' ki majtajik archítáq shq'ash rí nimalaj joron, arechí shq'ash le tiemp, rí u pamil shki tuqijchi junbiajkib pa ronojel' rí uwachulew'. Runojel' ri tinamit' k'o puí rí

uwachulew' pa le u pamil rí Noé e petnaqwi.

18